



**American Legion Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post 1291**  
**Legion Year 06 – 07 Newsletter No. 2**  
紐約華裔美國退伍軍人會會務簡訊

**January, 2007**

Dear Legionnaires 親愛的會友：

A belated “Happy New Year!” to all. With the arrival of the New Year we like to wish you and yours a most happy and health 2007. The next month will bring excitements to all as we bid farewell to the year of the “DOG” and welcome the year of the “GOLDEN PIG” or “BOAR”. People born of the year of the Pig are chivalrous and gallant. Whatever they do, they do with all their strength. For them there is no left or right and there is no retreat. They have tremendous fortitude and great honesty. So with the upcoming nomination and election of our new officers for the LY 07-08 term, we ask all members who were born in the year of the Pig to step forward and volunteer to serve our Post, we can certainly use people with that kind of characteristic. Anyway, hope to see everyone at the New Year’s Eve dinner.

首先恭祝大家“新年快樂！”，在這新的一年中希望大家身體健康、生活愉快。下一個月我們將送別農曆“狗年”而迎來新的“豬年”。聽說在“豬年”出生的人是勇敢及富有俠義精神的，他們做任何事都會全力以赴、勇往直前而不會後退。他們並擁有不屈不撓的意志，及誠實、正直的個性。因此在快將來臨的零七至零八年職員提名及選舉中，我們希望本會“豬年”誕生的會友們，能夠挺身而出，我們是很需要具有“豬年”特性的會友為會服務。最後，請別忘記在農曆除夕晚宴再會。

**1. Post Activities 會務**

The following motions were approved during the October 1, 2006 General Meeting:  
本年十月一日第二次會員大會通過下列各項議案：

- a. Approved to participate in the community Double-Ten parade.  
通過本會參加華埠雙十節遊行。
- b. Approved to add digital photo of our members to our database for better identification and security purposes. Current members of WWII/Korean/Vietnam/Lebanon/Grenada eras will be on a voluntary basis. Members served in Panama and Persian Gulf will be highly encouraged to cooperate. All new members will required to have his/her photo taken or submit at time of application. Current members can submit photo via electronic means to fulfill this requirement.  
基於安全原因及加強會友認識，本會通過增設會友照片檔案，已入會者希能自願提供近照或到本會拍照存檔。今後新入會員則均需提供近照或於申請入會時由本會拍照存檔。
- c. Approved to award an Honorary Past Post Commander title posthumously to our Past Adjutant Joe Chu, who had served our post faithfully as Adjutant for over 20 years.  
為表彰已故趙迪春幹事服務本會幹事一職超過二十多年。特通過追贈趙迪春幹事為“榮譽前任主席”。

**2. News/Announcement/Gossip**

- a. The Post lunar year 4704 New Year’s Eve celebration will be held on Sunday, February 11, 2007 at 6 pm at the Harmony Palace (98 Mott Street) and the Oriental Palace Restaurant (103 Mott Street). Everyone who wishes to attend must register with the Chinese Secretary between Monday January 22, 2007 and Monday February 5, 2007 (2 – 4 pm daily). Eligibility and cost for the dinner are as follow –
  - 1.) Members with 2007 membership card – one FREE ticket each.
  - 2.) Companion ticket \$10.00 each – limited to one per member, no exceptions.

3.) Members of the Lt. Kimlau American Auxiliary Unit or the Lt. Kimlau Sons of American Legion Squadron are invited to join this celebration if they are not otherwise qualified. Cost is \$10.00 and maximum 2 tickets each. Please bring your 2007 Auxiliary or SAL membership card when register. 本會農曆年除夕聚餐定於二零零七年二月十一日下午六時假華埠喜萬年及新福臨門兩大酒樓舉行，歡迎本會會員及眷屬踴躍參加，請於下列時間（二零零七年一月二十二日（星期一）至二零零七年二月五日（星期一），每日下午二時至四時）向本會書記處報名，領取農曆年聚餐餐券，先到先得，賣完為止。報名辦法如下：

- 一) 凡憑二零零七年會員證報名者，免費餐券一張。
- 二) 凡憑二零零七年會員證報名者，可另購買伴侶券一張，每張十元。
- 三) 凡已經參加本會婦女會及軍人子弟部者，如欲參加本會農曆年聚餐，但又不適合上述二項報名辦法者，亦可購買餐券，每張十元，每人以兩張為限。請憑二零零七年會員證報名。

b. The 2007 Memorial Day Parade/Ceremony will be held on Monday, May 28, 2007. All members interested to participate should sign-up prior to 12 pm that day and be ready to assembly for march-off on or about 12:30 pm. Immediately after the ceremony lunch will be served at Hee Win Lai Restaurant, 28 Pell Street. Standard uniform required (Jacket and tie, Legion cap, shoes, no sneaker).

本年度國殤日遊行，定於五月二十八日星期一中午在華埠舉行，參加會員請於該日十二時前到本會書記處登記，十二時半在勿街集合出發忠烈坊，禮成後在披露街二十八號喜運來大酒樓午餐。（參加遊行必須記得衣服整齊，穿套裝，結領帶，著皮鞋，戴軍帽。）

### 3. Taps 仙逝會員

We are sad to report the following legionnaires had passed on to the Commander of us all post everlasting.

#### May Our Comrades Rest In Peace!

Shee Lim Lai 黎樹林 (May06)	Tom York 譚沃潤 (Sep06)
Moy Hing Wing 梅顯榮 (Jun06)	Ng Lan Gee 伍連志 (Sep06)
Gon Sang Chin 陳潤生 (Jun06)	Walter Bobrek 陳庭佐 (Sep06)
Jade Gim Yee 余金值 (Jun06)	Louey F. Wing 雷福榮 (Sep06)
Arthur Tom 譚龍慶 (Jul06)	Irving Eng 伍瀚文 (Oct06)
Gong Yee 余剛 (Jul06)	Lew Dock 廖德 (Oct06)
Din Lee 伍尚儲 (Jul06)	Sin Fee Hom 譚榮錦 (Oct06)
Lai Lung Chew 陳卓怡 (Jul06)	Hoy Ngap Jee 余海業 (Nov06)
Chuck Hon Cheung 蔣卓漢 (Jul06)	Jin Lee 陳炳祥 (Dec06)
George Lum (Aug06)	Jew H. Chong 伍洪昌 (Dec06)

### 4. New/Transfer Members 新入會及轉會會員

There were total of twenty new/transfer members approved by the 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> General meeting

本年第一及第二次會員大會通過接納下列二十位新入會及轉會會員：

Jian Chen 陳健 (Persian Gulf - Navy)	Norman Lau Kee 劉德光 (WWII - Navy)
Ming Zi Feng 馮明仔 (Persian Gulf - Army)	Yiu F. Wong 黃耀鋒 (Persian Gulf - Army)
Terry Sing Chin 陳錫光 (Vietnam - Navy)	Weipeng Chen 陳偉朋 (Persian Gulf - Army)
Qiyu Luo 羅啓宇 (Persian Gulf - Army) (Transfer)	James Yee Luk 陸少華 (Vietnam - Air Force)
Hong Ling Lee 朱植平 (Vietnam - Army)	Yong Hua Wang 王永華 (Persian Gulf - Army)
Weifeng Xie 謝偉鋒 (Persian Gulf - Marine)	Jonathan Chan 陳裕新 (Persian Gulf - Navy)
Howard Foon Chin 陳煥寧 (Persian Gulf - Army)	Hanmou Yee 余漢謀 (Persian Gulf - Army)
Haoyuan Liao 廖浩源 (Persian Gulf - Army)	Xiacong Li 李曉聰 (Persian Gulf - Navy)
David P. Lai Len 黎國輝 (Vietnam - Army) (Transfer)	Harry Moy 梅懿興 (Vietnam - Air Force)
Tao Chen 陳濤 (Persian Gulf - Navy)	William Jung 鍾偉仁 (Vietnam - Army) (Transfer)

Please join us to welcome the above new members. Hope to see all of you in future functions.

我們歡迎上述新會友加入我們的行列，更希望他們多參加本會各項活動。

We hope the above information will be interested to you and we hope to hear from you soon. Let us know what we can do for you. Until we meet again, stay well!

我們希望這份簡訊，對你有所幫助，更希望在不久的將來，能得到你參予本會各種活動的回應。假如我們有任何可以為你服務之處，務請隨時提出意見。

**THE STAFF**

本會行政小組仝人敬啓

**Richard Shin** 單志然

**Kai S. Chung** 李禎年

**Gabe B. L. Mui** 梅本立

**Harvard H. Tang** 鄧退動

**Fang A. Wong** 黃宏達

**Wing Y. Tam** 譚永源

**David Lam** 林善群

**Kwong Y. Yee** 余廣一

**Robert G.T. Chin** 陳東東

**Past Activities**



↑ Thank You Veterans!  
Veterans' Day Ceremony at the Lt. Kimlau Square with community leaders  
感謝軍人們為國服務  
2007 年退伍軍人節與僑社領導們合照

Looking Good!  
Our "Post Color Guard" in action at the 2007 Veterans' Day Parade  
軍容鼎盛  
2007 年退伍軍人節本會儀仗隊陣容



← Congratulations!  
Happy recipients of the "Post 2006 Scholarship Award" and their family  
恭喜!  
本會 2006 年獎學金得獎者及家人們

→ View to the future  
Our next generation and their next generation, our future is bright  
展望未來  
本會的下一代及他們的下一代，  
我們的前途是光明的



## **Important Dates to Remember (January 2007 – June 2007)**

本會零七年一月至六月會議及活動日程表

### **Sunday February 4, 2007 Post Executive Committee Meeting 2 pm at Post Auditorium**

二月四日星期日，下午二時在本會禮堂  
召開零六至零七年度第三次職員會議

### **\*\*\*\*\* Sunday February 11, 2007 Post General Meeting \*\*\*\*\***

**3 pm at Post Auditorium**

二月十一日星期日，下午三時在本會禮堂  
召開零六至零七年度第三次會員大會

### **Sunday February 11, 2007 Post Lunar New Year's Eve Dinner 6 pm at Grand Harmony & Oriental Palace Restaurant**

二月十一日星期日，下午六時在華埠喜萬年大酒樓及新福臨門大酒樓  
舉行農曆年團年晚宴

### **Sunday April 15, 2007 Post Executive Committee Meeting 2 pm at Post Auditorium**

四月十五日星期日，下午二時在本會禮堂  
召開零六至零七年度第四次職員會議

### **Friday April 20, 2007 National Commander's Dinner 7 pm at Antun's Queens Village**

四月二十日星期五，下午七時在皇后區  
舉行二零零七年全國總會主席晚宴

### **Sunday April 22, 2007 Post General Meeting 2 pm at Post Auditorium**

四月二十二日星期日，下午二時在本會禮堂  
召開零六至零七年度第四次會員大會

### **Sunday May 6, 2007 Nomination for LY 2007-2008 Officers 2 pm at Post Auditorium**

五月六日星期日，下午二時在本會禮堂  
舉行零七至零八年職員提名大會

### **Sunday May 20, 2007 Post Election for LY 2007-2008 Officers 9 am - 4 pm at Post Auditorium**

五月二十日星期日，上午九時至下午四時在本會禮堂  
舉行零七至零八年職員選舉

### **Monday May 28, 2007 Memorial Day Ceremony March-Off to Kimlau Square (12:30 pm)**

**Lunch at Hee Win Lai Restaurant (1:30 pm)**

五月二十八日星期一，舉行國殤日紀念儀式  
中午十二時半在華埠勿街集合，前往劉錦方場  
禮成後於下午一時半在華埠披露街“喜運來大酒樓”午餐

### **Saturday June 2, 2007 Installation for LY 2007-2008 Officers Installation Ceremony at Post Auditorium (4 pm)**

**Installation Banquet at Jing Fong Restaurant (6 pm)**

六月二日星期六，本會零七至零八年職員交代  
下午四時在本會禮堂舉行職員就職典禮  
禮成後於下午六時在華埠“金豐大酒樓”舉行慶祝晚宴